UNTRAKT

USER MANUAL

GB

Please read these instructions carefully before using your new helmet.

Usage:
Class A and Class B helmets are intended for alpine skiers, snowboarders, and similar groups. Class A helmets offer comparatively more protection. Class B helmets may offer greater ventilation and better hearing but protect a smaller area of the head and offer a lower degree of protection against penetration.

WARNING:
Snowboarding and skiing involve inherent risks. While no helmet can guarantee your safety, using a helmet, taking lessons, riding responsibly within your abilities, and using common sense can together significantly reduce the risk of a catastrophic head injury. Remember that wearing a helmet does not make you invincible.

Choosing a Size:
Please ensure your helmet is positioned to protect the forehead and is not pushed too far back on the head. Choose a size that fits comfortably and securely. If there are pressure points, choose a larger size. Be careful not to damage the shock-absorbing liner. Adjust the helmet's chin strap to ensure the helmet remains securely on the head in the event of an accident.

Care and Maintenance Instructions:
The shell is made of a material known to be adversely affected by contact with hydrocarbons, cleaning fluids, paints, transfers, or other external additions. Cleaning: The helmet can be cleaned with a mild solution of hand soap and water if necessary. Prohibitions: Do not use household cleaning liquids. Solvents and cleaners will cause damage to the helmet that may not be visible. Storage: Store the helmet away from direct sunlight or any other strong light.

Inspection:
Regularly inspect the helmet for damage to the shell, shock-absorbing liner, as well as the retention straps and hardware. Check for the following:

- The shell must be free of deep scratches, punctures, or cracks.
- The shock-absorbing liner must be free of dents and cracks.
- Retention straps must be free of fraying or cuts.
- Rivets must be securely attached to the shell.
- Check the buckle and sliding hardware for stress cracks or discolouration.
- If your helmet has suffered a violent impact, it must be discarded and replaced with a new one.

Head Circumference Adjustment System:
The importance of properly adjusting the helmet cannot be overemphasised. To be effective, the helmet must fit well.

1. Before putting on the helmet, adjust the ring at the back to its largest size.
2. Put on the helmet.
3. Pull the tab firmly, then press it securely onto the Velcro.
4. The fit is correct if, when you tilt the helmet up or down, the skin of your forehead moves with the helmet without causing discomfort.

Maximum Lifespan:
The helmet can be used for a maximum of 5 years from the date of manufacture (except in case of damage/accident or a hard fall).

Warranty:
This helmet is guaranteed against defects in workmanship and materials for a period of 1 year from the date of purchase.

IMPORTANT: CONFORMS TO THE EN 1077:2007 Class B STANDARD.

Manufactured in China by: Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. S-451

This helmet is designed to protect against impacts caused by a collision of the head with an obstacle during snow sports; it has passed the EN 1077:2007 Class B standard to demonstrate compliance with Regulation (EU) 2016/425. EU-type examination carried out by: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Manufacturer Contact: Strategic Sports Ltd. Sales Office: Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. Tel: (852) 2332 3886.

FR

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre nouveau casque.

Utilisation :
Les casques de classe A et de classe B sont destinés aux skieurs alpins, aux snowboarders et aux groupes similaires. Les casques de classe A offrent comparativement plus de protection. Les casques de classe B peuvent offrir une plus grande ventilation et une meilleure audition, mais protègent une zone plus petite de la tête et offrent un degré de protection moindre contre la pénétration.

AVERTISSEMENT :
Le snowboard et le ski comportent des risques inhérents. Des obstacles naturels et artificiels sont toujours présents. Bien qu'aucun casque ne puisse garantir votre sécurité, l'utilisation d'un casque, la prise de cours, une pratique responsable et dans les limites de vos capacités, ainsi que le bon sens, peuvent ensemble réduire considérablement le risque de blessure catastrophique à la tête. N'oubliez pas que le port d'un casque ne vous rend pas invincible.

Choix de la taille :
Veuillez vous assurer que votre casque est placé de manière à protéger le front et qu'il n'est pas repoussé trop loin sur l'arrière de la tête. Choisissez une taille qui s'adapte confortablement et solidement sur la tête. S'il y a des points de pression, choisissez une taille plus grande. Veillez à ne pas endommager la doublure absorbant les chocs. Ajustez la mentonnière du casque pour vous assurer que le casque reste solidement sur la tête en cas d'accident.

Instructions d'entretien et de maintenance :
La coque est fabriquée dans un matériau reconnu pour être affecté par le contact avec des hydrocarbures, des liquides de nettoyage, des peintures, des transferts ou d'autres ajouts extérieurs. Le casque peut être nettoyé avec une solution douce de savon pour les mains et d'eau si nécessaire. N'utilisez pas de liquides de nettoyage ménagers. Les solvants et les nettoyants causeront des dommages au casque qui peuvent ne pas être visibles. Rangez le casque à l'abri du soleil direct ou de toute autre lumière forte.

Inspection :
Inspectez régulièrement le casque pour vérifier l'absence de dommages sur la coque, la doublure absorbant les chocs, ainsi que les sangles de maintien et le matériel. Voici ce que vous devez vérifier :

- La coque doit être exempte de rayures profondes, de perforations ou de fissures.
- La doublure absorbant les chocs doit être exempte de bosses et de fissures.
- Si le casque subit un choc violent, la doublure peut être endommagée.
- Les sangles de maintien doivent être exemptes de tout effilochage ou de coupures sur la sangle.
- Vérifiez que les rivets sont solidement fixés à la coque. Vérifiez la boucle et le matériel de coulissement pour détecter toute fissure de tension ou décoloration.
- Si votre casque a subi un choc violent, il doit être jeté et remplacé par un nouveau.

Système de réglage du tour de tête :
L'importance d'ajuster correctement le casque ne saurait être trop soulignée. Pour être efficace, le casque doit être bien ajusté. Votre système de réglage :

1. Avant de mettre le casque, ajustez l'anneau à l'arrière du casque à sa plus grande taille.
2. Mettez le casque.
3. Tirez fermement sur la languette, puis appuyez-la solidement sur le Velcro.
4. L'ajustement est correct si, lorsque vous inclinez le casque vers le haut ou vers le bas, la peau de votre front bouge avec le casque sans causer d'inconfort.

Le casque peut être utilisé jusqu'à un maximum de 5 ans à compter de la date de fabrication (sauf en cas de dommage / accident ou d'une chute brutale pouvant causer des fissures invisibles).

Garantie :
Ce casque est garanti contre les défauts de fabrication et de matériaux pour une période de 1 an à compter de la date d'achat par le consommateur.

IMPORTANT : CONFORME À LA NORME EN 1077:2007 classe B.

Fabriqué en Chine par : Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. S-451

Ce casque est conçu pour protéger contre les chocs causés par la collision de la tête avec un obstacle lors de la pratique des sports de glisse, il a passé la norme EN 1077:2007 classe B pour démontrer sa conformité au Règlement (UE) 2016/425. Examen de type UE effectué par : SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.

Organisme notifié n° 0598. Entspricht / Conforms to EN 1077:2007.

Fabriqué par : Strategic Sports Ltd. Bureau des ventes : Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. Tél : (852) 2332 3886 Fax : (852) 2332 3831 E-mail : helmets@helmets.com.hk

DE

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihren neuen Helm verwenden.

Verwendung:
Helme der Klasse A und Klasse B sind für alpine Skifahrer, Snowboarder und ähnliche Gruppen bestimmt. Helme der Klasse A bieten vergleichsweise mehr Schutz. Helme der Klasse B bieten möglicherweise eine bessere Belüftung und ein besseres Gehör, schützen jedoch einen kleineren Bereich des Kopfes und bieten einen geringeren Schutz vor Durchdringung.

WARNUNG:
Snowboarden und Skifahren ist das wahre Leben. Natürliche und künstliche Hindernisse sind immer vorhanden. Obwohl kein Helm Ihre Sicherheit garantieren kann, können das Tragen eines Helms, die Teilnahme an Kursen, verantwortungsbewusstes Fahren im Rahmen Ihrer Fähigkeiten und gesunder Menschenverstand zusammen das Risiko einer katastrophalen Kopfverletzung erheblich verringern. Denken Sie daran: Das Tragen eines Helms macht Sie nicht unbesiegbar.

Grössenanpassung:
Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Helm so platziert wird, dass er die Stirn schützt und nicht zu weit nach hinten auf den Hinterkopf geschoben wird. Wählen Sie eine Größe, die bequem und sicher auf dem Kopf sitzt. Wenn es Druckstellen gibt, wählen Sie eine größere Größe. Achten Sie darauf, das stoßdämpfende Innenfutter nicht zu beschädigen. Passen Sie den Kinnriemen des Helms an, um sicherzustellen, dass der Helm im Falle eines Unfalls sicher auf dem Kopf bleibt.

Pflege- und wartungsanleitung:
Die Schale besteht aus einem Material, von dem bekannt ist, dass es durch den Kontakt mit Kohlenwasserstoffen, Reinigungsflüssigkeiten, Farben, Aufklebern oder anderen Fremdzusätzen nachteilig beeinflusst wird. Der Helm kann bei Bedarf mit einer milden Lösung aus Handseife und Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger. Lösungsmittel und Reinigungsmittel verursachen Schäden am Helm, die möglicherweise nicht sichtbar sind. Lagern Sie den Helm vor direkter Sonneneinstrahlung oder anderem starken Licht geschützt.

Inspektion:
Überprüfen Sie den Helm regelmäßig auf Schäden an der Schale, dem stoßdämpfenden Innenfutter sowie den Haltegurten und Beschlägen.

- Darauf sollten Sie achten: Die Schale sollte frei von tiefen Kratzern, Löchern oder Rissen sein.
- Das stoßdämpfende Innenfutter sollte frei von Dellen und Rissen sein.
- Wenn der Helm einem schweren Aufprall ausgesetzt war, kann das Innenfutter beschädigt sein.
- Die Haltegurte sollten frei von Ausfransungen oder Schnitten am Gurtband sein.
- Überprüfen Sie, ob die Nieten sicher an der Schale befestigt sind. Überprüfen Sie die Schnallen- und Schieberbeschläge auf Spannungsrisse oder Verfärbungen.
- Wenn Ihr Helm einem heftigen Aufprall ausgesetzt war, sollte er entsorgt und durch einen neuen ersetzt werden.

Verstellbares kopfring-system:
Die Wichtigkeit, den Helm richtig einzustellen, kann nicht genug betont werden. Um wirksam zu sein, muss der Helm richtig passen. Ihr Kopfring-System:

1. Bevor Sie den Helm aufsetzen, stellen Sie den Kopfring auf der Rückseite des Helms auf die größte Größe ein.
2. Setzen Sie den Helm auf.
3. Ziehen Sie die Lasche fest an und drücken Sie sie dann sicher auf den Klettverschluss.
4. Die richtige Passform ist erreicht, wenn sich die Haut Ihrer Stirn beim Neigen des Helms nach oben oder unten mit dem Helm bewegt, ohne Unbehagen zu verursachen.

Der Helm kann bis zu max. 5 Jahre ab Herstellungsdatum verwendet werden (außer bei Schäden / Unfällen oder einem harten Sturz, der unsichtbare Risse verursachen kann).

Garantie:
Dieser Helm ist für einen Zeitraum von 1 Jahr ab dem Datum des Kaufs durch den Verbraucher gegen Verarbeitungs- und Materialfehler garantiert.

WICHTIG: ENTSPRICHT EN 1077:2007 Klasse B.

Hergestellt in China durch: Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hongkong. S-451

Dieser Helm wurde entwickelt, um vor Stößen zu schützen, die durch die Kollision des Kopfes mit einem Hindernis beim Skifahren verursacht werden. Er hat die Norm EN 1077:2007 Klasse B bestanden, um die Konformität mit der Verordnung (EU) 2016/425 zu zeigen. EU-Baumusterprüfung durchgeführt von: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland.

Benannte Stelle Nr. 0598. Entspricht / Conforms to EN 1077:2007. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch Ihres neuen Helmes aufmerksam durch.

Hergestellt durch: Strategic Sports Ltd. Verkaufsbüro: Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hongkong. Tel: (852) 2332 3886 Fax: (852) 2332 3831 E-Mail: helmets@helmets.com.hk

ES

Por favor, lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar su nuevo casco.

Uso:
Los cascos de clase A y de clase B son para esquiadores alpinos, practicantes de snowboard y grupos similares. Los cascos de clase A ofrecen comparativamente más protección. Los cascos de clase B pueden ofrecer una mayor ventilación y una mejor audición, pero protegen un área más pequeña de la cabeza y proporcionan un menor grado de protección contra la penetración.

ADVERTENCIA:
El snowboard y el esquí son la vida real. Los obstáculos naturales y artificiales siempre están presentes. Si bien ningún casco puede garantizar su seguridad, el uso de un casco, tomar clases, esquiar de manera responsable y dentro de sus habilidades, y el sentido común, pueden reducir significativamente el riesgo de una lesión catastrófica en la cabeza. Recuerde que usar un casco no lo hace invencible.

Talla:
Asegúrese de que su casco esté colocado de manera que proteja la frente y no esté empujado demasiado hacia atrás sobre la parte posterior de la cabeza. Elija una talla que se ajuste de forma cómoda y segura a la cabeza. Si hay puntos de presión, elija una talla más grande. Tenga cuidado de no dañar el revestimiento que absorbe los golpes. Ajuste la correa de la barbilla del casco para garantizar que el casco permanezca de forma segura en la cabeza en caso de accidente.

Instrucciones de cuidado y mantenimiento:
La carcasa está hecha de un material que se sabe que se ve afectado negativamente por el contacto con hidrocarburos, líquidos de limpieza, pinturas, transferencias u otras adiciones extrañas. El casco se puede limpiar con una solución suave de jabón de manos y agua si es necesario. No utilice líquidos de limpieza domésticos. Los disolventes y limpiadores causarán daños al casco que pueden no ser visibles. Guarde el casco fuera de la luz solar directa u otra luz fuerte.

Inspección:
Inspeccione el casco regularmente para detectar daños en la carcasa, el revestimiento absorbente de impactos y las correas de retención y herrajes.

- Esto es lo que debe buscar: La carcasa debe estar libre de rasguños profundos, pinchazos o grietas.
- El revestimiento que absorbe los golpes debe estar libre de abolladuras y grietas.
- Si el casco sufre un impacto severo, el revestimiento puede estar dañado.
- Las correas de retención deben estar libres de deshilachados o cortes en la red.
- Verifique que los remaches estén fijados de forma segura a la carcasa. Revise la hebilla y el hardware del deslizador en busca de grietas por tensión o decoloración.
- Si su casco ha sido sometido a un impacto violento, debe desecharse y reemplazarse por uno nuevo.

Sistema de anillo de cabeza ajustable:
No se puede exagerar la importancia de ajustar el casco para que encaje correctamente. Para ser efectivo, el casco debe ajustarse correctamente. Su sistema de anillo de cabeza:

1. Antes de ponerse el casco, ajuste el anillo de la cabeza en la parte posterior del casco a su tamaño más grande.
2. Póngase el casco.
3. Tire firmemente de la lengüeta y luego presiónela de forma segura sobre el velcro.
4. El ajuste adecuado es cuando al inclinar el casco hacia arriba o hacia abajo, la piel de su frente se mueve con el casco sin causar molestias.

El casco se puede utilizar hasta un máximo de 5 años desde la fecha de fabricación (excepto en caso de daño / accidente o una caída dura que pueda causar grietas invisibles).

Garantía:
Este casco está garantizado contra defectos de mano de obra y materiales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra del consumidor.

IMPORTANTE: CUMPLE CON LA NORMA EN 1077:2007 clase B.

Fabricado en China por: Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. S-451

Este casco está diseñado para proteger del impacto causado por la colisión de la cabeza con un obstáculo durante los deportes de esquí, ha superado la norma EN 1077:2007 clase B para mostrar conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425. Examen de tipo UE realizado por: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

Organismo Notificado No. 0598. Entspricht / Conforms to EN 1077:2007.

Hecho por: Strategic Sports Ltd. Oficina de ventas: Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. Tel: (852) 2332 3886 Fax: (852) 2332 3831 E-mail: helmets@helmets.com.hk

IT

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il nuovo casco.

Utilizzo:
I caschi di classe A e di classe B sono destinati a sciatori alpini, snowboarder e gruppi simili. I caschi di classe A offrono comparativamente più protezione. I caschi di classe B possono offrire una maggiore ventilazione e un udito migliore, ma proteggono un'area più piccola della testa e offrono un grado inferiore di protezione contro la penetrazione.

AVVERTENZA:
Lo snowboard e lo sci fanno parte della vita reale. Ostacoli naturali e artificiali sono sempre presenti. Sebbene nessun casco possa garantire la sicurezza, l'uso del casco, la frequenza di lezioni, una guida responsabile e adeguata alle proprie capacità e il buon senso possono ridurre significativamente il rischio di lesioni gravi alla testa. Ricorda che indossare un casco non ti rende invincibile.

Taglia:
Assicurarsi che il casco sia posizionato in modo da proteggere la fronte e non sia spinto troppo all'indietro sulla nuca. Scegliere una taglia che si adatti comodamente e saldamente alla testa. Se sono presenti punti di pressione, scegliere una taglia più grande. Fare attenzione a non danneggiare il rivestimento che assorbe gli urti. Regolare il cinturino sottogola per garantire che il casco rimanga saldamente sulla testa in caso di incidente.

Istruzioni per la cura e la manutenzione:
La calotta è realizzata in un materiale che può essere influenzato negativamente dal contatto con idrocarburi, liquidi detergenti, vernici, decalcomanie o altre aggiunte estranee. Se necessario, il casco può essere pulito con una soluzione delicata di sapone per le mani e acqua. Non utilizzare liquidi detergenti per la casa. Solventi e detergenti causeranno danni al casco che potrebbero non essere visibili. Conservare il casco lontano dalla luce solare diretta o da altra luce intensa.

Ispezione:
Ispezionare regolarmente il casco per verificare la presenza di danni alla calotta, al rivestimento che assorbe gli urti, ai cinturini di ritenzione e ai componenti metallici. Ecco cosa cercare:

- La calotta deve essere priva di graffi profondi, fori o crepe.
- Il rivestimento che assorbe gli urti deve essere privo di ammaccature e crepe. Se il casco subisce un forte impatto, il rivestimento potrebbe essere danneggiato.
- I cinturini di ritenzione devono essere privi di sfilacciamenti o tagli sulla fettuccia.
- Verificare che i rivetti siano fissati saldamente alla calotta.
- Controllare che la fibbia e i cursori non presentino crepe da stress o scolorimento.
- Se il casco è stato sottoposto a un impatto violento, deve essere smaltito e sostituito con uno nuovo.

Sistema di regolazione ad anello:
L'importanza di regolare correttamente il casco non sarà mai sottolineata abbastanza. Per essere efficace, il casco deve calzare correttamente.

1. Prima di indossare il casco, regolare l'anello posteriore sulla dimensione massima.
2. Indossare il casco.
3. Tirare bene la linguetta e premerla saldamente sul Velcro.
4. La vestibilità è corretta quando, inclinando il casco verso l'alto o verso il basso, la pelle della fronte si muove con esso senza causare fastidio.

Il casco può essere utilizzato fino a un massimo di 5 anni dalla data di produzione (eccetto in caso di danni/incidenti o forti cadute che possono causare crepe invisibili).

Garanzia:
Questo casco è garantito contro i difetti di fabbricazione e dei materiali per un periodo di 1 anno dalla data di acquisto da parte del consumatore.

IMPORTANTE: CONFORME A EN 1077:2007 classe B

Prodotto in Cina da: Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. S-451

Questo casco è progettato per proteggere dagli impatti causati dalla collisione della testa con un ostacolo durante la pratica dello sci; ha superato la norma EN 1077:2007 classe B per mostrare la conformità al Regolamento (UE) 2016/425. Esame UE del tipo condotto da: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

Organismo notificato n. 0598. Entspricht / Conforms to EN 1077:2007.

Fatto da: Strategic Sports Ltd. Oficina de ventas: Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. Tel: (852) 2332 3886 Fax: (852) 2332 3831 E-mail: helmets@helmets.com.hk

NL

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe helm gebruikt.

Gebruik:
Klasse A en klasse B helmen zijn voor alpineskiërs, snowboarders en vergelijkbare groepen. Klasse A helmen bieden naar verhouding meer bescherming. Klasse B helmen kunnen betere ventilatie en gehoor bieden, maar beschermen een kleiner deel van het hoofd en bieden een lagere mate van bescherming tegen penetratie.

WAARSCHUWING:
Snowboarden en skiën zijn de realiteit. Natuurlijke en kunstmatige obstakels zijn altijd aanwezig. Hoewel geen enkele helm uw veiligheid kan garanderen, kan het gebruik van een helm, het volgen van lessen, verantwoord rijden binnen uw mogelijkheden en gezond verstand het risico op catastrofaal hoofdletsel aanzienlijk verminderen. Onthoud dat het dragen van een helm u niet onoverwinnelijk maakt.

Maatvoering:
Zorg ervoor dat uw helm zo wordt geplaatst dat het voorhoofd wordt beschermd en dat deze niet te ver naar achteren over het achterhoofd wordt geduwd. Kies een maat die comfortabel en stevig op het hoofd zit. Als er drukpunten zijn, kies dan een grotere maat. Pas op dat u de schokabsorberende voering niet beschadigt. Stel de kinband van de helm zo af dat de helm bij een ongeval stevig op het hoofd blijft zitten.

Instructies voor verzorging en onderhoud:
De schaal is gemaakt van materiaal waarvan bekend is dat het nadelig wordt beïnvloed door contact met koolwaterstoffen, reinigingsvloeistoffen, verf, transfers of andere vreemde toevoegingen. De helm kan indien nodig worden gereinigd met een milde oplossing van handzeep en water. Gebruik geen huishoudelijke reinigingsmiddelen. Oplosmiddelen en reinigingsmiddelen veroorzaken schade aan de helm die mogelijk niet zichtbaar is. Bewaar de helm buiten direct zonlicht of ander sterk licht.

Inspectie:
Inspecteer de helm regelmatig op schade aan de schaal, de schokabsorberende voering en de bevestigingsbanden en hardware.

- Let op het volgende: De schaal moet vrij zijn van diepe krassen, gaten of barsten.
- De schokabsorberende voering moet vrij zijn van deuken en barsten. Als de helm een zware impact krijgt, kan de voering beschadigd raken.
- De bevestigingsbanden mogen niet gerafeld zijn of inkepingen hebben.
- Controleer of de klinknagels stevig aan de schaal zijn bevestigd.
- Controleer de gesp en schuifregelaars op spanningsscheuren of verkleuring.
- Als uw helm is blootgesteld aan een heftige impact, moet deze worden weggegooid en vervangen door een nieuwe.

Verstelbaar hoofdringsysteem:
Het belang van het correct afstellen van de helm kan niet genoeg worden benadrukt. Om effectief te zijn, moet de helm correct passen.

1. Voordat u de helm opzet, stelt u de hoofdring aan de achterkant af op de grootste maat.
2. Zet de helm op.
3. Trek het lipje strak aan en druk het lipje stevig op het klittenband.
4. Een goede pasvorm is wanneer de huid van uw voorhoofd meebeweegt met de helm als u deze omhoog of omlaag kantelt, zonder ongemak te veroorzaken.

De helm kan tot max. 5 jaar vanaf de fabricagedatum worden gebruikt (behalve in het geval van schade/ongeval of een harde val die onzichtbare barsten kan veroorzaken).

Garantie:
Deze helm is gegarandeerd tegen defecten in vakmanschap en materialen voor een periode van 1 jaar vanaf de datum van aankoop door de consument.

BELANGRIJK: VOLDOET AAN EN 1077:2007 klasse B

Geproduceerd in China door: Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. S-451

Deze helm is ontworpen om te beschermen tegen de impact veroorzaakt door een botsing van het hoofd met een obstakel tijdens het skiën; hij voldoet aan de norm EN 1077:2007 klasse B om conformiteit met Verordening (EU) 2016/425 aan te tonen. EU-typeonderzoek uitgevoerd door: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Aangemelde instantie nr. 0598. Entspricht / Conforms to EN 1077:2007.

Gemaakt door: Strategic Sports Ltd. Oficina de ventas: Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. Tel: (852) 2332 3886 Fax: (852) 2332 3831 E-mail: helmets@helmets.com.hk

DK

Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt, før du bruger din nye hjelm.

Anvendelse:
Klasse A og klasse B hjelme er til alpine skiløbere, snowboardere og lignende grupper. Klasse A hjelme giver forholdsvis mere beskyttelse. Klasse B hjelme kan give bedre ventilation og hørelse, men beskytter et mindre område af hovedet og giver en lavere grad af beskyttelse mod gennemtrængning.

ADVARSEL:
Snowboarding og skiløb er det virkelige liv. Naturlige og menneskeskabte forhindringer er altid til stede. Selvom ingen hjelm kan garantere din sikkerhed, kan brug af hjelm, undervisning, ansvarlig kørsel inden for dine evner og sund fornuft tilsammen reducere risikoen for katastrofale hovedskader betydeligt. Husk, at det at bære hjelm ikke gør dig uovervindelig.

Størrelse:
Sørg for, at din hjelm placeres således, at den beskytter panden og ikke skubbes for langt tilbage over baghovedet. Vælg en størrelse, der sidder behageligt og sikkert på hovedet. Hvis der er trykpunkter, skal du vælge en større størrelse. Pas på ikke at beskadige den stødabsorberende foring. Juster hjelmens hagerem for at sikre, at hjelmen sidder sikkert på hovedet i tilfælde af en ulykke.

Pleje og vedligeholdelse:
Skallen er lavet af et materiale, der er kendt for at blive negativt påvirket af kontakt med kulbrinter, rengøringsvæsker, maling, overføringsbilleder eller andre fremmede tilsætninger. Hjelmen kan rengøres med en mild opløsning af håndsæbe og vand efter behov. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler. Opløsningsmidler og rengøringsmidler vil forårsage skader på hjelmen, som muligvis ikke er synlige. Opbevar hjelmen væk fra direkte sollys eller andet kraftigt lys.

Inspektion:
Efterse hjelmen regelmæssigt for skader på skallen, den stødabsorberende foring samt remme og beslag.

- Dette skal du kigge efter: Skallen skal være fri for dybe ridser, huller eller revner.
- Den stødabsorberende foring skal være fri for buler og revner. Hvis hjelmen udsættes for et kraftigt stød, kan foringen blive beskadiget.
- Remmene skal være fri for flossede kanter eller snit i vævet.
- Kontroller, at nitterne er forsvarligt fastgjort til skallen.
- Kontroller spænde og skydere for eventuelle revner eller misfarvning.
- Hvis din hjelm har været udsat for et voldsomt stød, bør den kasseres og erstattes med en ny.

Justerbart hovedringsystem:
Vigtigheden af at justere hjelmen, så den passer korrekt, kan ikke understreges nok. For at være effektiv skal hjelmen sidde korrekt.

1. Inden du tager hjelmen på, skal du justere hovedringen bag på hjelmen til dens største størrelse.
2. Tag hjelmen på.
3. Træk flappen stramt til, og tryk derefter flappen fast på Velcro-båndet.
4. Korrekt pasform er, når huden i din pande bevæger sig med hjelmen, når du vipper den op eller ned, uden at det medfører ubehag.

Hjelmen kan bruges i op til maks. 5 år fra fremstillingsdatoen (undtagen i tilfælde af skade/ulykke eller et hårdt fald, som kan forårsage usynlige revner).

Garanti:
Denne hjelm er garanteret mod fejl i udførelse og materialer i en periode på 1 år fra datoen for forbrugerens køb.

VIGTIGT: OVERHOLDER EN 1077:2007 klasse B

Fremstillet i Kina af: Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. S-451

Denne hjelm er designet til at beskytte mod stød forårsaget af kollision af hovedet med en forhindring under skiløb; den har bestået EN 1077:2007 klasse B for at vise overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425. EU-typeafprøvning udført af SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Bemyndiget organ nr. 0598. Entspricht / Conforms to EN 1077:2007.

Lavet af: Strategic Sports Ltd. Oficina de ventas: Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. Tel: (852) 2332 3886 Fax: (852) 2332 3831 E-mail: helmets@helmets.com.hk

SE

Läs noggrant igenom denna användarmanual innan du använder din nya hjälm.

Användning:
Klass A- och klass B-hjälmar är för alpina skidåkare, snowboardåkare och liknande grupper. Klass A-hjälmar erbjuder jämförelsevis mer skydd. Klass B-hjälmar kan erbjuda bättre ventilation och hörsel, men skyddar ett mindre område av huvudet och ger en lägre grad av skydd mot genomträngning.

VARNING:
Snowboardåkning och skidåkning är verkliga livet. Naturliga och konstgjorda hinder är alltid närvarande. Även om ingen hjälm kan garantera din säkerhet, kan användning av hjälm, lektioner, ansvarsfull åkning inom din förmåga och sunt förnuft tillsammans avsevärt minska risken för katastrofala huvudskador. Kom ihåg att en hjälm inte gör dig oövervinnelig.

Storlek:
Se till att din hjälm placeras så att den skyddar pannan och inte skjuts för långt bak över bakhuvudet. Välj en storlek som sitter bekvämt och säkert på huvudet. Om det finns tryckpunkter, välj en större storlek. Var försiktig så att du inte skadar det stötdämpande fodret. Justera hjälmens hakrem för att säkerställa att hjälmen sitter säkert på huvudet vid en olycka.

Skötsel- och underhållsinstruktioner:
Skalet är tillverkat av ett material som man vet påverkas negativt av kontakt med kolväten, rengöringsvätskor, färger, dekaler eller andra främmande tillsatser. Hjälmen kan rengöras med en mild lösning av handtvål och vatten vid behov. Använd inte hushållsrengöringsmedel. Lösningsmedel och rengöringsmedel orsakar skador på hjälmen som kanske inte är synliga. Förvara hjälmen borta från direkt solljus eller annat starkt ljus.

Inspektion:
Inspektera hjälmen regelbundet för skador på skalet, det stötdämpande fodret samt remmar och spännen.

- Detta bör du leta efter: Skalet ska vara fritt från djupa repor, punkteringar eller sprickor.
- Det stötdämpande fodret ska vara fritt från bucklor och sprickor. Om hjälmen utsätts för en kraftig stöt kan fodret skadas.
- Remmarna ska vara fria från nötning eller snitt i väven.
- Kontrollera att nitarna är ordentligt fästa i skalet.
- Kontrollera spänne och justeringsdelar för sprickor eller missfärgning.
- Om din hjälm har utsatts för en kraftig stöt bör den kasseras och bytas ut mot en ny.

Justerbart system för huvudstöd:
Vikten av att justera hjälmen så att den passar korrekt kan inte understrykas nog. För att vara effektiv måste hjälmen sitta rätt.

1. Innan du tar på dig hjälmen, justera huvudringen på baksidan till dess största storlek.
2. Ta på dig hjälmen.
3. Dra åt fliken hårt och tryck sedan fast den ordentligt på kardborrebandet.
4. Korrekt passform är när huden i pannan rör sig med hjälmen när du tippar den uppåt eller nedåt, utan att det orsakar obehag.

Hjälmen kan användas i upp till max 5 år från tillverkningsdatumet (utom vid skada/olycka eller ett hårt fall som kan orsaka osynliga sprickor).

Garanti:
Denna hjälm garanteras mot defekter i utförande och material under en period av 1 år från inköpsdatumet.

VIKTIGT: UPPFYLLER EN 1077:2007 klass B

Tillverkad i Kina av: Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. S-451

Denna hjälm är utformad för att skydda mot stötar orsakade av kollision mellan huvudet och ett hinder vid skidåkning; den har klarat EN 1077:2007 klass B för att visa överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425. EU-typkontroll utförd av: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Anmält organ nr 0598. Entspricht / Conforms to EN 1077:2007.

Tillverkad av: Strategic Sports Ltd. Oficina de ventas: Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. Tel: (852) 2332 3886 Fax: (852) 2332 3831 E-mail: helmets@helmets.com.hk

NO

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker din nye hjelm.

Bruk:
Klasse A- og klasse B-hjelmer er for alpine skiløpere, snowboardere og lignende grupper. Klasse A-hjelmer gir forholdsvis mer beskyttelse. Klasse B-hjelmer kan gi bedre ventilasjon og hørsel, men beskytter et mindre område av hodet og gir en lavere grad av beskyttelse mot gjennomtrengning.

ADVARSEL:
Snowboard og ski er virkeligheten. Naturlige og menneskeskapte hindringer er alltid til stede. Selv om ingen hjelm kan garantere din sikkerhet, kan bruk av hjelm, opplæring, ansvarlig kjøring innenfor dine evner og sunn fornuft sammen redusere risikoen for katastrofale hodeskader betydelig. Husk at det å bruke hjelm ikke gjør deg uovervinnelig.

Størrelse:
Sørg for at hjelmen plasseres slik at den beskytter pannen og ikke skyves for langt bakover bakhodet. Velg en størrelse som sitter behagelig og sikkert på hodet. Hvis det er trykkpunkter, velg en større størrelse. Pass på at du ikke skader det støtabsorberende fôret. Juster hjelmens hakestropp for å sikre at hjelmen sitter godt på hodet i tilfelle en ulykke.

Instruksjoner for stell og vedlikehold:
Skallet er laget av et materiale som man vet påvirkes negativt av kontakt med hydrokarboner, rengjøringsvæsker, maling, dekaler eller andre fremmede tilsetninger. Hjelmen kan rengjøres med en mild blanding av håndsåpe og vann ved behov. Ikke bruk husholdningsrengjøringsmidler. Løsemidler og rengjøringsmidler vil forårsake skade på hjelmen som kanskje ikke er synlig. Oppbevar hjelmen unna direkte sollys eller annet sterkt lys.

Inspeksjon:
Inspiser hjelmen regelmessig for skader på skallet, det støtabsorberende fôret og festestroppene.

- Dette bør du se etter: Skallet skal være uten dype riper, hull eller sprekker.
- Det støtabsorberende fôret skal være uten bulker og sprekker. Hvis hjelmen utsettes for et kraftig støt, kan fôret bli skadet.
- Festestroppene skal være uten frynser eller kutt i båndet.
- Kontroller at naglene er godt festet til skallet.
- Kontroller spennen og justeringsdelene for sprekker eller misfarging.
- Hvis hjelmen har vært utsatt for et kraftig støt, må den kastes og erstattes med en ny.

Justerbart hodering-system:
Viktigheten av å justere hjelmen slik at den passer riktig, kan ikke understrekes nok. For å være effektiv må hjelmen sitte riktig.

1. Før du tar på deg hjelmen, juster hoderingen bak på hjelmen til største størrelse.
2. Ta på deg hjelmen.
3. Trekk flappen stramt til, og trykk den deretter godt fast på borrelåsen.
4. Riktig passform er når huden i pannen beveger seg med hjelmen når du vipper den opp eller ned, uten at det føles ubehagelig.

Hjelmen kan brukes i inntil maks. 5 år fra produksjonsdato (unntatt ved skade/ulykke eller et hardt fall som kan forårsake usynlige sprekker).

Garanti:
Denne hjelmen er garantert mot feil i utførelse og materialer i en periode på 1 år fra datoen for forbrukerkjøp.

VIKTIG: OPPFYLLER EN 1077:2007 klasse B

Produsert i Kina av: Strategic Sports LTD., Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. S-451

Denne hjelmen er designet for å beskytte mot støt forårsaket av kollisjon mellom hodet og en hindring under skikjøring; den har bestått EN 1077:2007 klasse B for å vise samsvar med forordning (EU) 2016/425. EU-typekontroll utført av: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Teknisk kontrollorgan nr. 0598. Entspricht / Conforms to EN 1077:2007.

Laget av: Strategic Sports Ltd. Oficina de ventas: Unit 1016, 10/F North Tower, Concordia Plaza 1 Science Museum Road, East TST, Kowloon, Hong Kong. Tel: (852) 2332 3886 Fax: (852) 2332 3831 E-mail: helmets@helmets.com.hk

UNTRAKT.SKI

UNTRAKT SKI
UNIT 2.01 LINCOLN HOUSE, 1-3 BRIXTON ROAD
LONDON, SW9 6DE, UNITED KINGDOM

MADE IN CHINA

UK CA CE

quefairedemesdechets.fr

quefairedemesdechets.fr